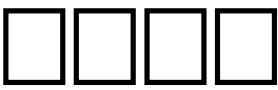


PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA B2 (középfok) – német nyelv Írásbeli Közvetítés		vizsgázó sorszáma:  MINTATESZT
---	---	--

Készítsen célnyelvű összefoglalást legalább 150 szóban az alábbi szövegről. Térjen ki minden megadott irányítási szempontra. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

FELADATLAP

Összpontszám: 15-.....=.....

Vizsgahely fővizsgáztató aláírása:

Az utazást kedvelő fakereskedő

Alfonso (A) és Bruno (B) a nagy tradícióval rendelkező A&B közkereseti társaság egyedüli társasági tagjai, mely nemesfa nagykereskedelmével foglalkozik. 2010-ben belép a társaságba mindkettőjük barátja Kuno (K). Őt nem jegyzik be a cégjegyzékbe. A sikeres üzletek után K 2012-ben úgy gondolja, hogy megérdemelt egy határozatlan időre szóló szabadságot és A és B egyetértésével kiválik a társaságból azért, hogy világkörűli utazást tegyen. Mivel K addigi társasági jogállása egyébként sem volt bejegyezve a cégjegyzékbe, attól a fáradságtól is megkímélik magukat, hogy K kiválását is bejegyeztessék.

Mielőtt 2013 elején K elindul az útra, elhatározza, hogy az utazási kasszáját egy kicsit felfrissíti és a pénzügyekben jártas Dago-tól (D) egy hat hónap után visszafizetendő 20.000 euro összegű személyi kölcsönt kér. D azonban ezt csak megfelelő biztosíték ellenében hajlandó megadni. K erre egy forma nélküli kezességi nyilatkozatot tesz az A&B közkereseti társaság nevében, amivel D egyetért, mivel már évek óta a közkereseti társaság üzleti partnere és K kiválásáról nem tud. D a pénzt K-nak azonnal kifizeti.

Amikor K nyolc hónappal később még mindig a napsütést élvezi a Maldív-szigeteken ahelyett, hogy a megállapodás szerint a kölcsönt visszafizetné, D kéri A-tól a 20.000 euro visszafizetését. A-nak ez nem nagyon tetszik és megtagadja a fizetést.

2014 őszén K visszatér az utazásról és nagy csodálkozására Paula (P) levelét találja, aki 6.000 euro összegű kórházi költséget követel tőle. P-t 2014 szeptemberében gyalogosként a járdán egy nagy fatábla találta el és meg is sértette, amikor az A&B közkereseti társaság üzemének területén ledőlt egy nem megfelelően biztosított farakás és egy része ráesett a szomszédos járdára. P-nek ez után a baleset után egy ismerőse, Theo asztalosmester azt tanácsolta, hogy K-hoz forduljon, mivel a közkereseti társaság fizetéseképtelen. K utal arra, hogy már hosszú idővel azelőtt kivált a társaságból és ennél fogva nincs semmi köze az ügghöz.

Forrás: Nach: Wolfram Timm: Fälle zum Handels- und Gesellschaftsrecht, Verlag C.H.Beck, München, 1996, S. 15

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA B2 (középfok) – német nyelv Írásbeli Közvetítés	§	vizsgázó sorszáma: MINTATESZT
---	---	---

Készítsen célnyelvű összefoglalást legalább 150 szóban az alábbi szövegről. Térjen ki minden megadott irányítási szempontra. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végző megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

IRÁNYÍTÁSI SZEMPONTOK

1. Az A&B közkereseti társaságba belép K.
2. K-t nem jegyzik be a cégjegyzékbe.
3. K kiválása a társaságból bejegyzés nélkül.
4. D kölcsöne K részére.
5. K kezességi nyilatkozata.
6. K nyaralása a Maldív-szigeteken.
7. D kéri A-tól a kölcsön visszafizetését.
8. P követelése a baleset miatt.
9. P balesetének körülményei.
10. K tagadja felelősségét.

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA**B2 (középfok) – német nyelv****Írásbeli****Közvetítés****vizsgázó sorszáma:****MINTATESZT**

Készítsen célnyelvű összefoglalást legalább 150 szóban az alábbi szövegről. Térjen ki minden megadott irányítási szempontra. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA**B2 (középfok) – német nyelv****Írásbeli****Közvetítés****vizsgázó sorszáma:****MINTATESZT**

Készítsen célnyelvű összefoglalást legalább 150 szóban az alábbi szövegről. Térjen ki minden megadott irányítási szempontra. Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.